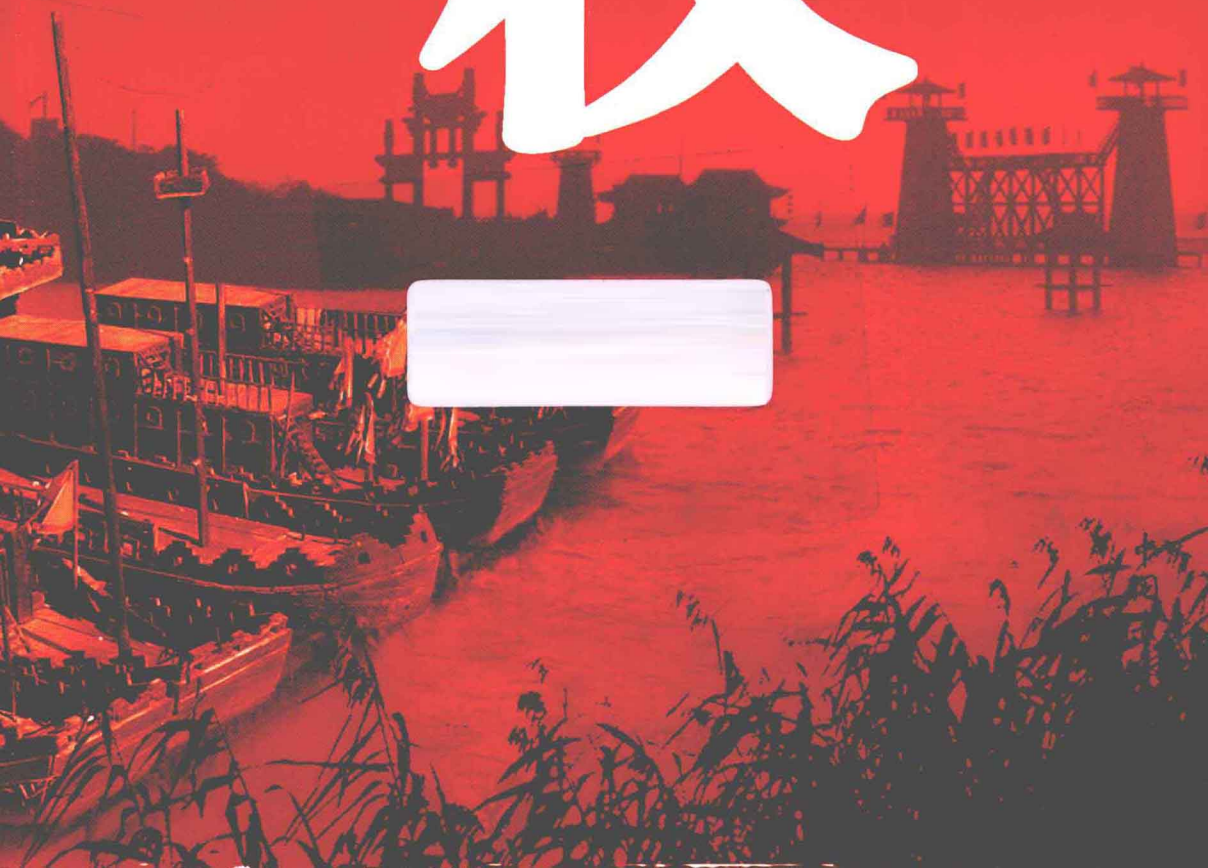


柳春潘

著

正說 孫權

历史上的孙权究竟是个什么样的人？
陈寿根据什么说他任才尚计，有勾践之奇？
诸葛亮为何认为东吴的贤能为他所用？
曹操为何平添一腔「生子当如孙仲谋」的心愿？



正說 孫權

柳

著



(京)新登字083号

图书在版编目(CIP)数据

正说孙权/柳春藩著. —北京:中国青年出版社, 2012.1

ISBN 978-7-5153-0481-6

I.①正… II.①柳… III.①孙权(182~252)—传记 IV.①K827=363

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第266869号

责任编辑:王斌俊

中国青年出版社 出版 发行

社址:北京东四十二条21号 邮政编码:100708

网址:www.cyp.com.cn

编辑部电话:(010)57350511 门市部电话:(010)57350370

三河市世纪兴源印刷有限公司印刷 新华书店经销

*

700×1000 1/16 24.5印张 2插页 331千字

2012年2月北京第1版 2012年2月河北第1次印刷

印数:1-6000册 定价:35.00元

本图书如有印装质量问题,请凭购书发票与质检部联系调换

联系电话:(010)57350337

说在前面

正说孙权

千古江山，英雄
无觅，孙仲谋处。舞
榭歌台，风流总被，
雨打风吹去。斜阳草
树，寻常巷陌，人道
寄奴曾住。想当年，
金戈铁马，气吞万里
如虎。

〔南宋〕辛弃疾
《永遇乐·京口北固亭
怀古》

汉末三国时期是动乱苦难的时代，也是英雄辈出的时代，涌现出一批政治家、军事家和外交家。孙权就是其中佼佼者之一。他可以跻身于中国历史上一流帝王的行列。

孙权掌权的时间，是三国主政者中最长的。他继承父兄创立的基业，割据江东，团结父兄留下的文官武将，任人惟才，善于用人，发展经济，开发江南，巩固了其在江东的统治，并开疆拓土，将其势力扩展至荆州、交州地区和海南，为以后全国的统一，奠定了基础。

孙权的政治才能可与曹操相比。在同曹操、刘备、诸葛亮的政治、军事斗争中，孙权善于观察形势，利用矛盾，采取灵活的外交手段，取得了不断的胜利，不仅稳踞江东使自己的势力立于不败之地，而且将国力超出在西蜀之上。他的外交才能可与诸葛亮相比。

对孙权这样一位有历史功绩的政治家、外交家一生的事迹，过去人们由于种种原因，没能给予其应有的

介绍和评价,没能给孙权以应有的历史地位。我自己也是如此,在写三国历史时,偏重于魏、蜀,忽略了东吴;在写三国人物时,偏重于诸葛亮和曹操,忽略了孙权,迟迟没给这位吴大帝写作专传。

本书的写作与出版,就是为了纠正这一偏向,弥补这一不足的。如是一来,也就完成了自己“一话三说”(一话是《三国史话》,三说是《正说诸葛亮》《正说曹操》《正说孙权》)的写作计划。

如何恰当判明孙权的艺术形象与历史形象的联系和不同?如何恰当评价孙权的历史地位和作用?如何恰当总结孙权成败得失的经验和教训?在今天仍然是需要进一步研究和讨论的课题。

本书系孙权评传,是在吸收学人研究成果的基础上写成的。所以名为“正说孙权”,就是向读者郑重表明:

一,这是一本全面介绍孙权事迹的历史书。是孙权正传,属于“正史”范畴,与“演义”、“戏说”类的所谓

“文学传记”、“历史小说”等完全不同。它既不是历史人物文学故事,也不是人物小说演义,更不是人物戏说。它是根据可靠的历史资料写成的,力求符合历史真实。书中对文学名著《三国演义》的一些虚构之处,做了必要的交代和说明。

二,这是一本评说孙权历史事迹的专著。不仅对孙权各个时期多个方面的言论行为、思想观点、方针政策、战略决策、性格作风等进行分析评论,对孙权作了总的历史评价,还就人们对孙权的一些评论加以评说。

三,这是一本评说文字较为通俗易懂的普及性读物。不仅对所引用的难懂的古文作了今译,对难懂的字词作了注音注释,还加进不少历史地图和图片,列出了年表,争取做到图文并茂,雅俗共赏。

目标如此,做得如何,敬请读者特别是青年读者阅后评说。



目次

1

第一讲

父兄拼搏 开创基业

- 一 东汉统治的崩溃 2
- 二 孙坚耀武中原 11
- 三 孙策占据扬州 21

2

第二讲

守成固基 加强统治

- 一 “保江东”，谋发展 38
- 二 信用旧部，广纳人才 47
- 三 “镇抚山越，讨不从命” 58
- 四 西征黄祖 66

3

第三讲

赤壁之战 联刘抗曹

- 一 曹操统一北方 74
- 二 刘备襄阳求贤 87
- 三 孙刘结成联盟 97
- 四 乌林火攻败曹 110
- 五 三方瓜分荆州 119

4

第四讲

西争荆州 湘水为界

- 一 “进妹固好”，借地拒曹 128
- 二 争夺三郡，平分荆南 136

5

第五讲

北抗曹操 争夺淮南

- 一 围攻合肥，守卫濡须 148
- 二 夺取皖城，兵败合肥 156
- 三 再守濡须 162

6

第六讲

屈从曹操 袭夺荆州

- 一 谋取荆州 168
- 二 “乞以讨羽自效” 173
- 三 “白衣渡江”，擒杀关羽 182

7

第七讲

受封吴王 猯亭败刘

- 一 刘备称帝，兴师伐吴 192
- 二 向魏称臣，受封为王 197
- 三 猯亭之战 206

8

第八讲

绝魏联蜀 屡抗魏军

- 一 拒送人质，三路拒敌 216
- 二 通好西蜀，再抗魏军 223
- 三 诱敌出兵，石亭破曹 233

9

第九讲

称帝固盟 开拓疆土

- 一 “正尊号” 240
- 二 “并尊二帝”，“中分天下” 244
- 三 经略辽东 250
- 四 “浮海求夷洲及亶州” 258
- 五 直控交州，讨取珠崖、儋耳 260

10

第十讲

举贤任能 治理东吴

- 一 善用贤与能 266
- 二 致力人和 277
- 三 改革吏治的尝试 290

四 推崇儒学，不拒他说 292

11

第十一讲

发展经济 开发江南

- 一 增加人口，推行屯田 298
- 二 维护小农经济，培植官僚地主 304
- 三 提倡牛耕，兴修水利 311
- 四 发展手工业、商业和海外交通 313

12

第十二讲

晚年失误 子孙毁业

- 一 吕壹之诛 324
- 二 立废之争 328
- 三 同族相残 334
- 四 孙皓丧国 338

13

第十三讲

两种形象 区别看待

- 一 小说创意 348
- 二 历史评价 355

14

附录

- 一 孙权时期重要人物生卒年表 365
- 二 孙权大事年表 370
- 三 孙权家世表 383

15

正文中插图

- 1. 孙权像 4
- 2. 东汉末年武装割据形势图 6
- 3. 孙权故里 12

4.孙坚征讨董卓示意图	14	21.吕蒙像	176
5.孙策征讨刘繇示意图	22	22.孙权袭夺荆西示意图	184
6.孙策绣像	24	23.唐阎立本绘刘备像	193
7.扬州六郡图	32	24.三国鼎立图	200
8.孙权统事时各地武装割据 形势图	39	25.猇亭之战示意图	210
9.鲁肃像	44	26.吴军三路抗魏示意图	218
10.赤壁战前扬州北部图	59	27.诸葛亮像	226
11.曹操像	76	28.石亭之战示意图	234
12.周瑜像	99	29.唐阎立本绘孙权像	242
13.赤壁之战示意图	111	30.东吴配合西蜀攻魏示意图	245
14.反映赤壁之战中火攻曹军 的壁画	114	31.交州七郡图	261
15.荆州图	122	32.陆逊像	268
16.民间剪纸所表现的孙夫人	128	33.用牛耕种砖刻壁画	304
		34.东吴水军战船蒙冲斗舰模型	316
17.南郡图	130	35.羊祜像	340
18.石头城一角	148	36.晋军灭吴形势图	342
19.淮南之争形势图	150	37.孙权故里造型别致的义门 牌楼	356
20.张辽威震逍遥津绣像	160	38.今人塑孙权纪念雕像	361



第一讲

父兄拼搏 开创基业

孙策以天下为三分，众才一旅，项籍用江东之子弟，人惟八千，遂乃分裂山河，宰割天下。岂有百万义师，一朝卷甲，芟夷斩伐，如草木焉！

〔南北朝〕 庾信

《哀江南赋》

忠驱义感即风雷，谁道南方乏武才？
天下起兵诛董卓，长沙子弟最先来。

〔唐〕 吕温

《题阳人城》





一 东汉统治的崩溃

孙权,字仲谋,吴郡富春(今浙江富阳市)人。其祖先是春秋时《孙子兵法》的作者孙武^①。生于东汉灵帝光和五年(公元182年)。这时正处于东汉统治开始崩溃的时期。

孙权的帝王之业是由其父亲孙坚、长兄孙策在东汉统治大崩溃、社会大动乱的条件下开创的。

东汉帝国的统治从光武帝刘秀开始到献帝刘协为止,经历十二个皇帝(两个只做半年多的皇帝未统计在内),近二百年(公元25—220年)。东汉统治的崩溃,是从桓帝刘志、灵帝刘宏时期开始的。这时期政治上的一大特点是外戚宦官集团轮流执政。

外戚宦官集团操纵政权,是封建专制主义政权形式下的一种现象,但不是任何时候都是如此,还需要有其他条件。外戚是皇帝的母族、妻族方面的亲戚,他们可以利用太后、皇后的关系控制朝政。当幼年皇帝即位以后,皇太后往往依靠自己的父兄处理政事,让他们担任重要官职,把持军政大权。皇帝长大以后,同专权的外戚就发生了矛盾。怎么办呢?这样的皇帝往往依靠服侍自己的亲近——宦官(即太监),把外戚势力搞掉,于是宦官集团又攫取了大权。等到这个皇帝死后,另一个母后及其父兄又选立幼小的皇子做皇帝,把持政权,又出现外戚集团专政的局面。幼小的皇帝长大后,又依靠宦官打击外戚。于是就出现了外戚集团和宦官集团交替执政的局面。

外戚与宦官结成互相对立的两个集团,彼此钩心斗角,倾轧争夺,非常激烈。大体上,在桓帝(公元147—167年在位)以前,是外戚势力



居优势,灵帝(公元168—189年在位)时期,是宦官势力居优势,形成宦官势力专政的局面。

桓帝时,外戚梁冀(他的妹妹一个是顺帝皇后,一个是桓帝皇后)任大将军,专断朝政。梁冀凭借手中的大权,肆意侵夺土地财富。梁冀还派出一些爪牙到各地敲诈勒索,聚敛珍宝。他的亲戚党羽布满朝廷和各州郡,跋扈四方。官吏要升迁,先要向他行贿。梁冀掠夺的财物多得惊人,折合钱币达三十多亿钱,相当于东汉政府一年所收“税租之半”^②。

梁冀秉政二十余年,“威行内外,百僚侧目(不敢从正面看),莫敢违命”^③。桓帝不满梁冀集团的专横跋扈,依靠宦官力量,围攻梁冀,梁冀被迫自杀,梁氏宗亲多人被杀,连及各级官员被杀者数十人。单超、具瑗、唐衡、左悺、徐璜等五名宦官因诛灭梁氏有功,被同日封侯,世称“五侯”。宦官侯览借口除灭梁冀时曾参与意见,也被封侯。朝廷大权又落到宦官手里。

宦官的贪暴,同外戚相比,只有过之而无不及。他们可兼做朝官,可收养子,养子可以袭爵。他们的兄弟、姻戚都被安插到各州郡充任长官。这些人大肆掠夺,虐遍天下,“与盗贼无异”,民不堪命。老百姓痛恨他们,称徐璜为“徐卧虎”,称左悺为“左回天”(指权势之大,有回天之力),称具瑗为“具独坐”(指骄贵无偶),称唐衡为“唐雨堕”(指残害百姓,流毒像下雨一样遍于天下。“雨”或作“两”)。^④侯览更是个贪得无厌的家伙,公开霸占民田一百一十八顷、民宅三百八十一所。^⑤

灵帝时,大宦官张让、赵忠等,搜刮民脂民膏更加凶残。京畿附近数百万上好土地被他们侵占。张让、赵忠及其他中常侍的“父兄子弟布列州郡,所在贪残,为人蠹害”。就是这样,灵帝还非常宠信他们,常说:“张常侍(张让)是我父亲,赵常侍(赵忠)是我母亲。”^⑥皇帝简直成为他们手中的傀儡。宦官得势后,更是“无所惮畏”,他们纷纷建起了豪宅,

① 《三国志·吴志·孙坚传》:“盖孙武之后也。”

②③ 《后汉书·梁统列传》附《梁冀列传》。

④ 《后汉书·宦者列传·单超》。

⑤ 《后汉书·宦者列传·侯览》。

⑥ 《后汉书·宦者列传·张让》。

“拟则宫室”，竟几乎同皇宫一样。

宦官集团把持朝政，以中常侍为其政治代表，他们出纳帝王之命，往往作为皇帝的代言人出现。他们贪婪成性，结党营私，骄横跋扈，不学无术，阻碍了一些官僚士大夫的升迁，堵塞了一些太学生（在当时最高学府太学学习的学生，是官僚后备军）的仕途。同时，政治黑暗腐败引起社会矛盾激化，加深了东汉统治的危机，使不少官僚（主要是耿直派官员）和一些太学生忧心如焚，对宦官集团的胡作非为非常不满。他们便抨击宦官，议论朝政，要求改善政治。有的则利用手中的一部分权力打击宦官的党羽。由于耿直派遣个人生死于度外，正直敢言，与宦官集团进行不屈不挠的斗争，且主张政治开明，所以被称为“清流”；与之相对的宦官势力，则被称为“浊流”。这种情况，引起了宦官的不满和恐惧。他们依靠皇帝的权力打击官僚和太学生，主要是其中的耿直派，称他们为“党人”，抓捕他们下狱治罪。他们有些被杀害，有些被禁锢，终身不得做官，终于酿成了历史上有名的“党锢”事件。

早在桓帝延熹九年（公元166年），宦官党羽张成，唆使儿子杀人，被耿直派官僚李膺处死。宦官便指使张成的弟子上书诬告李膺等结为一党，“诽谤朝廷”。桓帝便将李膺、范滂等二百多所谓“党人”逮捕（有

的逃遁了），下狱治罪。第二年，虽然把这些“党人”赦免回家，但“禁锢终身”，不得做官。^①这是第一次“党锢”事件。

建宁元年（公元168年），十三岁（按虚岁计算）的灵帝刘宏即位，窦太后临朝听政。外戚、大将军窦武和太傅陈蕃想消灭宦官势力，事泄，被宦官曹节、王甫等先发制人，矫诏攻杀。次年，山阳郡督邮



孙权像

(巡查官)张俭上书告发宦官侯览家族的罪恶,请求加以制裁。侯览唆使人诬告张俭与同郡人结党,企图危害社稷。灵帝便下令大捕“党人”,李膺、范滂等百余人被捕入狱,他们都死于狱中,“天下豪杰及儒学有行者,宦官一切指为党人”^②,被牵连而死、徙、废、禁的达六七百人。这是第二次“党锢”事件。

灵帝熹平元年(公元172年),宦官又一次逐捕“党人”和太学生千余人。公元176年宦官怂恿灵帝下诏,凡是与“党人”较近的亲属及其门生、故吏在位者,全部免官,禁锢终身。^③这是第三次“党锢”事件(一说“党锢”事件为两次,即将第二第三次合并为一次)。开明的官僚士大夫和太学生被杀、被禁锢终身,表明了东汉政治危机的加深。

但是汉灵帝毫不醒悟,继续贪图享乐。他专门在西园(皇帝行宫)建造了一个“万金堂”,把国库中的大量民脂民膏据为己有,积贮在这里。他还亲自到河间买田宅,以为私藏。为了搜刮更多钱财,他甚至把各级官爵定出价钱,公开拍卖。他还对那些没有花钱买官的地方官,以助军和修宫室的名义,要他们向西园缴纳若干钱。少数清正的地方官不满意这样做,有的辞官,有的被逼自杀。如巨鹿太守司马直上任时,被摊派纳钱三百万。这个数字比较起来不算多,但司马直不快地说:“为民的父母官,反而割剥老百姓,以达到上方的要求,我实在不忍心啊!”^④便称病辞官。皇帝不准许,司马直无奈服毒自杀。在这种情况下,不论是买官的人,还是被硬性摊派的人,上任后都千方百计地搜刮人民,一个个都成了“视民如寇仇,税之如豺虎”的贪官污吏。

桓帝、灵帝时期政治腐败,各级官吏不注意水利设施的兴修和维护,因而造成多次水灾,旱灾也发生多次。水旱及其他灾害不断发生,给劳动人民带来无法承受的灾难。

在天灾人祸的双重打击下,广大农民不断丧失土地,倾家荡产,四处流亡,成了流民。全国到处出现了“地广而不得耕,民众而无所食”的

① 《后汉书·党锢列传》。

② 《资治通鉴》卷五十六。

③ 《资治通鉴》卷五十七。

④ 《后汉书·宦者列传》。



凄凉景象,甚至产生人吃人的现象,生产力遭受严重破坏。人民群众不得不多次起来造反。据不完全统计,从安帝到灵帝时黄巾大起义以前,各地发生规模较大的起义就有六十多次。其中以桓、灵帝时期居多。他们有的称“皇帝”,有的称“黑帝”,有的称“太上皇帝”,这反映了广大人民群众要求推翻东汉王朝腐朽统治的迫切愿望。虽然这些起义由于力量单薄,先后都遭到镇压,一一失败了,但他们并不屈服于统治者的屠刀,其前仆后继的精神是可贵的。到灵帝中平元年(公元 184 年),轰轰烈烈的黄巾大起义在张角的领导下终于爆发了。

黄巾大起义是我国历史上第一次有组织、有准备的农民大起义。起义前张角利用“太平道”这一组织形式,在传道治病的掩护下,进行了十多年的秘密准备工作,在青、徐、幽、冀、兖、豫、荆、扬八州,包括今



东汉末年武装割据形势图



天的江苏、浙江、江西、安徽、山东、湖南、湖北、河南、河北等省的广大地区都有信徒。张角把他们组成三十六方，大方一万多人，小方六七千人。大、小方都有渠帅率领，统一归张角指挥。张角根据农民群众要求推翻东汉腐朽统治的愿望，提出“苍天已死，黄天当立”^①的口号（苍天指东汉朝廷，黄天指张角为首的太平道黄巾军），把矛头直接指向东汉政权。张角决定在甲子年（即中平元年）三月五日，各地同时起义。并且积极开展起义的准备工作，派马元义到京师洛阳搜集情况，观察动态。马元义在洛阳组织了不少群众，还买通了一部分朝官作为内应。在这紧急关头，起义军内部出现叛徒，把起义的机密出卖给敌人，东汉朝廷如同从梦中醒来，赶紧采取镇压措施，在京师大肆搜捕。马元义被捕，惨遭车裂。风云突变，起义的预定计划被打乱了。张角不得不决定提前于二月起义。

黄巾大起义之后，受到了广大被压迫群众的支持和拥护，“旬日之间，天下响应，京师震动”。他们焚烧官府，镇压官僚、地主，没收他们的财产，给封建统治者以沉重的打击。

黄巾起义以前，东汉统治集团中就有人感到张角太平道党徒的危险。司徒杨赐曾提出一项瓦解破坏张角队伍的恶毒计划。他建议皇帝命令地方官甄别流民（太平道徒好多是流民），将他们送回原籍，以便孤立和削弱张角的徒众，然后再杀掉张角徒众中的渠帅（首领）。但他的这一计划未得实行，黄巾大起义就爆发了。

黄巾起义军的主力集中在冀州的巨鹿、豫州的颍川和南阳三个地区，将矛头指向东汉首都洛阳。黄巾大起义的爆发和发展，震动了东汉统治者，使他们不得不缓和一下内部的矛盾，以对付共同的敌人。灵帝先宣布赦免在“党锢”事件中遭受禁锢的“党人”，然后“发天下精兵，博选将帅”，派皇甫嵩、朱儁（同俊）、卢植等领兵开赴各地镇压。各地的豪强地主也组织反动武装，协同东汉政府军全力向起义军进攻。

黄巾军在各战场上把官军打得狼狈不堪，表现了大无畏的造反精神，连大刽子手朱儁也不得不承认起义军“万众一心，犹不可当”。但由

① 《后汉书·皇甫嵩列传》。

第一讲

于起义军缺乏作战经验,在敌人兵力集中的情况下,被各个击破了,张角等首领都壮烈牺牲。

黄巾起义军主力失败后,其他各地的起义军继续坚持斗争。除青州、徐州的黄巾军外还有冀州的黑山军,都坚持斗争了很长时间。

黄巾起义军主力被镇压之后,一度缓和的统治阶级内部矛盾又激化了。一方面,地方割据势力迅速发展;另一方面,外戚和宦官两大集团的斗争又剧烈起来。

秦汉时期地方政府实行的是郡、县两级制。西汉武帝刘彻时,虽然设置了十三州刺史,但当时的刺史是监察官,负责本州的监察工作,无兵权,也无治民之权。当时的刺史既不是行政官吏,州也不是地方一级行政机构。

黄巾起义之后,为了加强对地方控制,镇压继续不断的农民起义,东汉朝廷接受了刘焉的建议,从中平五年(公元188年)开始,先后把重要地方的州刺史改称州牧,给予州牧领兵治民之权。如刘焉被派为益州牧,刘虞被派为幽州牧。这样,在中央与郡之间,便多了州一级,地方政府就成为州(比现在的省大一些)、郡(大体相当于现在的地区)、县三级了。因为州牧有领兵治民之权,各州牧便成了事实上各霸一方的土皇帝。不仅如此,设置州牧之后,那些没有改为州牧的刺史和下边的郡太守们,也纷纷乘机扩大权力和武装力量。这样,州牧设置的结果,实际上加速了地方割据势力的发展。

黄巾起义开始时,外戚何进(灵帝何皇后的哥哥)任大将军,领兵守护京城洛阳,势力相当大。中平五年,灵帝为了加强守护京师的力量,组建一支新军,在西园成立了统帅部,置八校尉,以宦官蹇硕为上军校尉,统帅其他七校尉。袁绍为中军校尉,是副统帅。曹操也是八校尉之一,为典军校尉。蹇硕掌握西园八校尉的指挥权,表明宦官的势力更有所加强。

中平六年(公元189年),东汉皇朝最腐败的皇帝——灵帝死了,以蹇硕为代表的宦官集团和以何进为代表的外戚集团,立即摆开了决战的架势。

灵帝死后,何进立他的外甥刘辩为帝(少帝),时年十四岁,何太后



临朝。何进以大将军参录尚书事,控制朝政,并依靠世代官僚地主出身的袁绍、袁术兄弟,共同谋诛宦官。另一方面,蹇硕则写信给宦官赵忠、宋典等说:“大将军兄弟秉国专政,想与天下党人谋诛先帝左右(宦官),扫灭我辈,只因我蹇硕统领禁兵,未敢立刻下手,现在我们应该同心合力,快点捕杀他们。”^①但何进先发制人,将蹇硕捕获杀掉。袁绍劝何进尽除宦官,何太后不同意。何进接受了袁绍的建议,召并州牧董卓领兵入京,以威逼何太后。

董卓是陇西临洮(今甘肃岷县)人,居住的地方与羌族相邻。他年轻时曾到羌人地区游历,同羌族上层“豪帅”结交,在陇西有些名望,被地方官看中,做了凉州的兵马掾,领兵巡守边塞。桓帝末年,为军司马跟从中郎将张奂攻打西羌,镇压少数民族,屡立战功,连升官阶,一直做到并州刺史、河东太守。黄巾大起义后,他为东中郎将,接替卢植领兵镇压起义军,被打败。不久,领兵进攻在西北反叛朝廷的边章、韩遂。因功升为前将军。

由于董卓在对西羌和韩遂、马腾等作战时,壮大了他的“凉州兵”势力(汉族和少数民族混合组成的部队),政治野心越来越大。东汉政府想解除他的兵权,征他到朝廷担任少府(“九卿”之一),他以所部羌胡兵不听命令为借口,不去洛阳就职。当灵帝快要死的时候,派他为并州牧,要他把军队交给皇甫嵩,他又拒绝交出兵权,并带领部队到河东(离洛阳较近)等待局势的变化。当他接到何进要他进京的书信后,真是喜出望外,马上引兵向京城洛阳进发,并上书请求惩治宦官张让等。

董卓还未到达洛阳,宦官张让、段珪等趁何进入宫见何太后时,突然袭击,将他杀死。何进被杀后,其部将和袁术等领兵攻打宫门,张让、段珪等见势不好,慌忙劫持少帝和陈留王刘协逃走。他们逃至小平津时,张让被逼投河自杀。与此同时,袁绍等引兵关闭北宫门,搜捕宦官,不问老少,一概不留,有些没长胡须的人也被当成宦官给误杀了。

当洛阳大杀宦官的时候,董卓率兵接近了京城,他迎上被张让等劫持而出的少帝和陈留王刘协,一起到了洛阳。接着,董卓废少帝刘

① 《后汉书·何进列传》。